

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 307		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 202 : PROJET DE LOI.	SÉANCE du 25 Mai 1937	VERGADERING van 25 Mei 1937	WETSONTWERP : N° 202.

PROJET DE LOI

relatif à la coordination de l'activité, de l'organisation
et des attributions de certaines institutions
d'intérêt public.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1), PAR M. **TRUFFAUT**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet actuel a été l'objet d'un examen minutieux, tant en séances de commission qu'en séances publiques, par le Sénat qui l'a adopté, le 23 mars dernier par 69 voix contre 27 et 2 abstentions.

M. E. Temmerman lui a consacré un rapport minutieux et fouillé.

Ces discussions et ces travaux font partie du débat. Nous croyons collaborer au bon travail parlementaire en nous abstenant de les redire ou de les rééditer.

Pouvoirs spéciaux limités.

Néanmoins, il convient de souligner que la Commission des Finances de la Chambre, autant que celle du Sénat, ne laisse pas, chaque fois qu'elle en a l'occasion, de témoigner son attachement au fonctionnement régulier et normal du Pouvoir législatif comme de marquer son peu d'empressement à l'égard des dispositions de pouvoirs spéciaux.

Elle a consenti à ceux que prévoit le projet pour deux raisons. La tâche de coordination à accomplir est urgente autant que considérable. Quinze instituts doivent voir coordonner leur action. Plusieurs parmi eux sont issus d'une législation de circonstance, parfois improvisée. On aperçoit l'intérêt qu'il y a à amender, simplifier, harmoniser.

(1) Composition de la Commission : M. de Kerchove d'Exaerde, président; MM. Balthazar, Buset, Cnudde, Debunne, Hoen, Martel, Truffaut, Uytroever. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom.

WETSVOORSTEL

betreffende de coordinatie van de werking, de
inrichting en de bevoegdheden van zekere instel-
lingen van openbaar nut.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN (1),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **TRUFFAUT**.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het huidig ontwerp werd met bijzondere aandacht onderzocht, zoowel in de commissievergaderingen als in de openbare vergaderingen van den Senaat, welke het ten slotte op 23 Maart j.l. aannam, met 69 tegen 27 stemmen en 2 onthoudingen.

De heer E. Temmerman wijdde er een degelijk verslag aan.

Deze besprekingen en werkzaamheden maken deel uit van het debat. Wij meenen goed parlementair werk te verrichten, door ze niet te herhalen of ze nog eens weer te geven.

Beperkte bijzondere machten.

Nochtans moet er nogmaals op gewezen worden dat de Commissie voor de Financiën van de Kamer, evenzeer als deze van den Senaat, telkens wanneer de gelegenheid zich voordoet, haar afhankelijkheid be-
luigt aan de regelmatige en normale werking van de Wetgevende macht en slechts schoorvoetend de invoering van bijzondere machten bijtreedt.

Zij vereenigt zich echter met deze welke bij het ontwerp voorzien worden, om twee redenen. Het coördinatie-werk waartoe dient overgegaan is dringend en aanzienlijk. De werking van vijftien instellingen moet samengeschied worden. Verscheidene hunner danken hun ontstaan aan een gelegenheids-wet, soms aan improvisatie. Men ziet dan ook het belang in van een wijziging, vereenvoudiging en harmonisatie.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer de Kerchove d'Exaerde, voorzitter; de heeren Balthazar, Buset, Cnudde, Debunne, Hoen, Martel, Truffaut, Uytroever. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom.

Il s'agit de faire, sous les signes de l'unité et de la clarté, une œuvre d'ensemble comportant des modifications ou des retouches à une dizaine de lois et une vingtaine d'arrêtés.

Soumettre au Parlement, un projet de loi pour chacun de ces instituts, c'est, avec certitude, l'impossibilité de rien faire au cours de la session actuelle, sans même avoir l'assurance de pouvoir terminer au cours de la session prochaine.

Ensuite, la matière est spéciale, souvent technique. Elle peut, pourtant, à raison des avatars d'un passé récent, susciter des discussions ardentes ou des polémiques passionnées à quoi le crédit du pays n'a rien à gagner. En pareille matière, le silence est souvent un signe de bonne santé.

Enfin, ces pouvoirs sont strictement limités dans un temps rapproché. Il est formellement spécifié qu'à partir de fin octobre 1937, le Gouvernement, sans intervention du Pouvoir législatif, ne pourra plus modifier les lois existantes ou les arrêtés-lois qui auront été pris par application de l'article 2 du présent projet de loi.

Le projet de loi est conforme à l'action gouvernementale.

Une partie de l'opinion — qui possède le moyen de manifester son sentiment avec quelque éclat — a cru déceler chez les auteurs du projet, des préoccupations dangereuses sinon révolutionnaires. On peut se demander si ces inquiétudes proviennent plus du souci du bien commun que de l'arrière-pensée de voir rouvrir l'époque — définitivement révolue dans ce pays — où, selon la formule de *Quadragesimo anno* :

« Le pouvoir qui devrait gouverner de haut, comme souverain et suprême arbitre, en toute impartialité et dans le seul intérêt du bien commun et de la justice, est tombé au rang d'esclave et est devenu le docile instrument de toutes les passions et de toutes les ambitions de l'intérêt. »

La réforme actuelle, voulue par l'immense majorité de l'opinion publique, a été annoncée par la charte gouvernementale actuelle que constitue la déclaration ministérielle du 24 juin 1936 :

« Nous nous efforcerons de faire rendre le maximum d'efficacité aux institutions préparées et créées par le précédent Gouvernement et notamment l'OREC, la Commission Bancaire, l'Institut de Réescompte et de Garantie, l'Office Central de Crédit Hypothécaire, etc. »

Ten einde eenheid en klaarheid hierin te brengen, moeten een tiental wetten en zoowat twintig besluiten gewijzigd of herzien worden.

Indien men aan het Parlement een wetsontwerp voor elk dezer instellingen mocht willen voorleggen, dan lijdt het niet den minsten twijfel dat er, in den loop van dit zittingsjaar, niets gedaan wordt zonder, daarenboven, de zekerheid te hebben dat men in den loop van het volgend zittingsjaar zou kunnen klaar komen.

Vervolgens, het gaat over een speciale, vaak technische kwestie. Dientengevolge, kan zij, wegens moeilijkheden uit een jong verleden, aanleiding geven tot felle discussies of hartstochtelijke gedachtenwisselingen waarbij het krediet van het land niets te winnen heeft. In zulke zaken, is zwijgen vaak een teken van een kloeke gezondheid.

Ten slotte, deze machten zijn beperkt tot een dichtbijliggend tijdstip. Er wordt nadrukkelijk bepaald dat de Regeering, met ingang van einde October 1937, zonder de tusschenkomst van de Wetgevende macht, geen wijziging meer zal mogen aanbrengen aan de bestaande wetten of besluitwetten genomen ter uitvoering van artikel 2 van het onderhavig wetsontwerp.

Het wetsontwerp ligt in de lijn van de werking der Regeering.

Een deel van de openbare meening, dat het middel bezit om aan zijn gevoelen met eenigen klank uiting te geven, heeft gemeend de indieners van het ontwerp van gevaarlijke zooniet revolutionaire bedoelingen te moeten verdenken. Men vraagt zich af of deze bekommernis meer ingegeven wordt door de bezorgdheid om het algemeen welzijn, dan door de bijbedoeling opnieuw terug te keeren naar een tijdperk dat voor ons land voorgoed afgesloten is en waarin, volgens de formule van *Quadragesimo anno* :

« De macht welke op een verheven plan als oppermachtig scheidsrechter, in volle onpartijdigheid en alleen in het belang van het algemeen welzijn en van de rechtvaardigheid zou moeten besturen, vervallen is tot den rang van slaaf en het gedwee werktuig geworden is van al de hartstochten en van al de ijverzuchtige belangen. »

De huidige hervorming waarop de overwegende meerderheid van de openbare meening aandringt, werd aangekondigd in de huidige Regeeringskeure, te weten, in de ministerieele verklaring van 24 Juni 1936 :

« Wij zullen trachten een maximum van doeltreffendheid te halen uit de instellingen welke door de vorige Regeering werden gereed gemaakt en in het leven geroepen, namelijk de Dienst voor Economisch Herstel, de Bankcommissie, het Herdisconteering- en Waarborginstituut, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, enz. »

» Nous serons amenés ainsi à réviser le statut des établissements publics ou semi-publics de crédit, dans le but principal d'assurer une meilleure coordination de leur action.

» Nous reverrons les conditions dans lesquelles s'exercent l'action et le contrôle de l'Etat, de manière à limiter l'influence des intérêts particuliers. Nous devons revoir le statut de la Banque Nationale, de la Société Nationale de Crédit, de la Caisse d'Epargne, ainsi que celui des différents établissements qui s'occupent du crédit aux classes moyennes. Enfin, nous compléterons cet ensemble par la création d'un organisme de crédit à l'agriculture ».

Et plus loin :

« Dans les organismes de crédit à caractère public ou semi-public, tels que la Caisse d'Epargne, la Banque Nationale de Belgique, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, etc., une incompatibilité sera établie entre les fonctions d'administrateur ou commissaire et celles de dirigeants (administrateur, commissaire, directeur, gérant, etc.) de banques de dépôts ou d'affaires. »

Par après, certains des éléments contenus dans les vœux émis par la « Commission d'enquête sur les interventions de crise et les collusions entre la politique et la finance » ont confirmé la nécessité de ce programme.

Citons à ce propos les extraits suivants du rapport de la Commission Servais :

« ... la Commission exprime en conséquence le vœu qu'il soit désormais interdit à la Caisse d'Epargne d'accorder les crédits visés par l'article 29, 4° de la loi du 16 mars 1865 à des entreprises auxquelles un membre de son Conseil d'Administration serait intéressé comme propriétaire, gérant, administrateur ou commissaire. Elle est également unanime à souhaiter que le Conseil d'administration de la Caisse d'Epargne soit composé de telle manière que l'influence des chefs d'établissements industriels et financiers ne soit pas non plus prépondérante » (p. 7, 1^{re} col.).

Concernant la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, le même rapport s'exprime ainsi :

« ... Certes, il est compréhensible que les grands établissements financiers aient patronné le plus grand nombre d'affaires et les plus importantes; le contraire serait étonnant — mais par le fait même que toutes les interventions de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie doivent se traiter à l'intervention et sous la garantie d'une banque, cette banque devient, au même titre que la firme emprunteuse débitrice de la S.N.C.I. Les grands établissements financiers, qui avaient des représentants au sein de son Conseil d'Administration, étaient donc engagés vis-à-vis d'elle; ils

» Wij zullen aldus genoopt worden het statuut van de publieke of semi-publieke instellingen voor krediet te herzien, met het doel hoofdzakelijk een betere coordinatie van hun werking te verzekeren.

» Wij zullen de voorwaarden overzien waaronder de actie en de controle van den Staat geschiedt, om den invloed van bijzondere belangen te beperken. Wij zullen het statuut van de Nationale Bank herzien, dat van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, van de Spaarkas, alsmede dat van de verschillende instellingen die zich bezig houden met kredietverleening aan den middenstand. Ten slotte, zullen wij dit stelsel aanvullen met de stichting van een organisme tot kredietverleening aan den landbouw. »

En verder :

« In de kredietinstellingen welke een publiek of semi-publiek karakter hebben, zooals de Spaarkas, de Nationale Bank van België, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, enz., zal een onverenigbaarheid worden vastgesteld tusschen de functies van beheerder of commissaris en deze van besturend lid (beheerder, commissaris, directeur, zaakgelustigde, enz.), van deposito- of zakenbanken. »

Achteraf, is uit sommige gegevens besloten in de wenschen uitgebracht door de « Commissie van onderzoek nopens de crisiskredietverleeningen en het samenheulen van Politieke en Financiële machten » gebleken hoe noodzakelijk dit programma was.

Laten wij in dit verband de volgende uittreksels uit het verslag van de Commissie Servais aanhalen :

« ... de Commissie drukt dienvolgens den wensch uit dat het in het vervolg aan de Spaarkas zou verboden zijn, de kredieten bedoeld bij artikel 29, 4° en 5°, van de wet van 16 Maart 1865 te verleen aan ondernemingen waarin een lid van haar beheerraad als eigenaar, zaakvoerder, beheerder of commissaris belangen zou hebben. Ze is het ook eens om te wenschen dat de beheerraad van de Spaarkas dusdanig zou samengesteld zijn, dat de invloed van de hoofden van nijverheids- en financiële instellingen niet meer overwegend zijn zou. » (bl. 7, 1^{re} kol.)

Met betrekking tot de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, lezen wij in hetzelfde verslag :

« ... Het is zeker begrijpelijk, dat de grootte financiële inrichtingen het grootste aantal en de meest belangrijke zaken zouden gepatroneerd hebben; het tegenovergestelde zou verwonderlijk zijn. Maar door het feit zelf dat al de S. N. C. I.-verrichtingen door tussenkomst en onder waarborg van een bank moeten behandeld worden, wordt deze bank, evenzeer als de ontleenende firma, de schuldenaarster van de S. N. C. I. De grote financiële inrichtingen die in haar beheerraad vertegenwoordigers hadden, waren dus tegenover haar verbonden, ze waren het zelfs meer

l'étaient même plus que d'autres, en raison du nombre important d'affaires réalisées par leur entremise. Or, il n'est pas normal que la société qui prête et la société qui emprunte soient gérées par les mêmes personnes et que ce soient les mêmes qui décident et de la demande de crédit et de son octroi. La logique et la prudence condamnent une pratique aussi téméraire. Et la circonstance que les administrateurs banquiers n'appartenaient pas aux mêmes établissements de crédit ne diminue, en rien, le danger dénoncé. La haute finance, en effet, a fourni plus d'une fois la preuve qu'elle comprenait les avantages de la solidarité; et la constante unanimité dont témoignent les décisions du Conseil d'Administration semble devoir en être, plutôt que la réfutation, une nouvelle confirmation. Pareille pratique, toujours regrettable, l'était d'autant dans le cas de la S.N.C.I. que celle-ci, la plupart du temps, se fiait aux études techniques et comptables que lui soumettait la banque garante. C'est donc sur la foi de renseignements que lui fournissait celle-ci qu'une avance était accordée : le danger est grand et il faudra y revenir; mais il l'est particulièrement quand, sur la foi de renseignements peu ou pas contrôlés, avancés par le solliciteur, c'est celui-ci encore qui, grâce à la place qu'il occupe dans le Conseil d'Administration, a la possibilité d'engager, à son avantage, la S.N.C.I.

» Dans un système de ce genre, celle-ci ne peut se prononcer sur les demandes de prêts qui lui sont présentées, avec une suffisante indépendance.

» La Commission estime en conséquence que des propriétaires, gérants, administrateurs ou commissaires de banques ne devraient pas faire partie du Conseil d'Administration de la S. N. C. I. » (p. 10, col. 1.)

Les directions de la réorganisation.

M. le Ministre des Finances a été pressé d'exposer le plan général de réorganisation, de préciser comment il se proposait de coordonner la politique de crédit des organismes para-stataux.

Il s'est référé notamment aux déclarations faites au Sénat dans son discours du 18 mars écoulé.

Les organismes officiels de crédit doivent rester autonomes;

Le contrôle de l'État doit être négatif et non positif;

L'action des institutions parastatales de crédit doit être coordonnée de façon à éviter des chevauchements, et une compétition susceptible de nuire au but qu'elles doivent atteindre, c'est-à-dire la recherche de l'intérêt général;

La coordination des procédés par lesquels l'autorité publique surveille l'activité de ces organismes est

dan de andere, uit hoofde van het groot aantal zaken die door hun tusschenkomst werden gedaan. Welnu, het is niet normaal dat de geldschietende en de geld-opnemende maatschappij door dezelfde personen zouden beheerd worden en dat het dezelfde zouden zijn die over de kredietaanvraag en over haar inwilliging beslissen. De logica en de voorzichtigheid veroordeelen een zoo gedurfd praktijk. En de omstandigheid dat de beheerders-bankiers niet tot dezelfde kredietinstellingen behoren, vermindert in niets het gevaar waarop de aandacht werd gevestigd. De groote bankiers hebben inderdaad meer dan eens het bewijs geleverd, dat ze de voordeelen van de solidariteit begrepen; en de voortdurende eensgezindheid waarvan de beslissingen van den Beheerraad blijk geven, schijnen hiervan een bewijs te meer te zijn, veeleer dan een weerlegging. Een dergelijke praktijk, die steeds te betreuren valt, was het zooveel te meer in het geval van de S. N. C. I., daar deze zich, meestendeels, verliet op de technische- en comptabiliteitsstudies die haar door de borg staande bank werden overgelegd. Het is dus op gezag van inlichtingen die deze haar verstrekte, dat een voorschot werd toegestaan : het gevaar is groot en men zal er moeten op terugkomen; maar het is voornamelijk groot wanneer, op gezag van door den aanvrager verstrekte weinig of niet gecontroleerde inlichtingen, het nogmaals deze aanvrager is die, dank zij de plaats die hij in zijn beheerraad bekleedt, over de mogelijkheid beschikt om, in zijn voordeel, de S. N. C. I. te verbinden.

» In een dergelijk stelsel kan deze zich niet op volgend afhankelijke wijze uitspreken over de vragen om leeningen die haar worden voorgelegd.

» De Commissie is dienvolgens van oordeel dat de eigenaars, zaakvoerders, beheerders of commissarissen van banken geen deel zouden moeten uitmaken van den beheerraad der S. N. C. I. » (bl. 10, 1° kol.)

De richtsnoeren voor de herinrichting.

Bij den Minister van Financiën werd er op aange drongen om het algemeen plan der herinrichting uiteen te zetten, om nader aan te duiden hoe hij zich de coördinatie voorstelt van de kredietpolitiek van de parastatale organismen.

Deze verwees inzonderheid naar de verklaringen welke hij op 18 Maart j.l. in den Senaat aflegde.

De officieele kredietorganismen moeten zelfstandig blijven;

De controle van den Staat behoort negatief en niet positief te zijn;

De werking van de parastatale kredietinstellingen moet derwijze samengeschaakt worden, dat zij niet meer ineenvloopt en aanleiding geeft tot een wedijver waardoor het doel dat zij moeten nastreven, 't is te zeggen, de behartiging van het algemeen belang, belemmerd zou kunnen worden;

De samenschakeling van de wijze waarop de openbare overheid de werking van deze organismen

également indispensable. Ces procédés varient suivant les cas : échange obligatoire de renseignements et de dossiers, délimitation exacte des compétences, là où elles pourraient entrer en compétition, contacts méthodiques organisés pour l'étude de toutes les affaires présentant un intérêt commun, et peut-être même, dans certains cas, interdélégation pour assurer l'action concertée d'organismes dont les champs d'action ont des frontières communes;

La surveillance à exercer par les délégués et commissaires de l'Etat devra être organisée sur des bases nouvelles de façon à éviter les dangers d'une action en ordre dispersé. Des directions d'ensemble seront tracées pour établir un contact plus direct, d'une part entre le Gouvernement et ses représentants et d'autre part, entre les commissaires qui ont à surveiller les organismes dont l'activité est plus ou moins connexe. La surveillance de l'Etat, telle qu'elle s'exerce par les rapports des commissaires gouvernementaux, et telle qu'elle peut s'exercer dans des cas exceptionnels par l'exercice du droit de veto ministériel ou gouvernemental, ne doit jamais associer, aux actes de gestion des organismes surveillés, le pouvoir qui exerce la surveillance. A ce point de vue la loi de cadre agira en certains cas dans un sens anti-étaliste en éliminant dans certaines institutions les derniers restes d'un régime de représentation de l'Etat qui implique, pour les personnes qu'il charge de la surveillance, ne fut-ce qu'un semblant de responsabilité dans la gestion des organismes qu'ils ont à surveiller;

La politique de crédit des organismes parastataux s'inspirera comme par le passé, de l'intérêt général et des nécessités économiques. Le rôle de la Banque Nationale et de la Caisse d'Epargne notamment, sera facilité par les mesures de coordination envisagées.

Il est hautement souhaitable que toute entreprise viable quelle que soit son importance et qu'elle ait ou non des affinités avec une banque privée, puisse trouver du crédit, tant pour le marché intérieur que pour l'exportation.

On s'est justement préoccupé de savoir si, par l'effet de la coordination, les engagements de l'Etat seront augmentés.

Le Gouvernement répond que, dans l'ensemble, ils seront au contraire diminués par le retour à l'Etat, en pleine propriété, d'une partie du patrimoine qui avait dû être mis à la disposition d'organismes de crise.

Les garanties exigées par l'Etat ou par des organismes parastataux en vue de l'octroi de crédit seront-elles maintenues et éventuellement augmentées par rapport à l'état de choses actuel?

waakt is even onmisbaar. Deze wijze verschilt volgens de gevallen : verplichte wederzijdsche mededeling van inlichtingen en bundels; nauwkeurige afbakening der bevoegdheid waar zij tot wedijver aanleiding mocht geven, methodische-samenwerking voor de studie van al de zaken van gemeenschappelijk belang en, misschien zelfs, in sommige gevallen, wederkeerige opdracht met het oog op de samenwerking van organismen wier gebied gemeenschappelijke grenzen heeft;

Het toezicht dat de afgevaardigden en de commissarissen van den Staat uit te oefenen hebben, zal op nieuwe grondslagen moeten gevestigd worden ten einde de bezwaren van een afzonderlijk optreden te voorkomen. Dank zij een gemeenschappelijke leiding, zal men een rechtstreekscher voeling tot stand kunnen brengen, eenerzijds, tusschen de Regeering en haar vertegenwoordigers en, anderzijds, tusschen de commissarissen die te waken hebben over de organismen welker werking min of meer inceenloopt. Het toezicht van den Staat, zooals dit uitgeoefend wordt door de verslagen van de regeeringscommissarissen en zooals het zich ook in uitzonderlijke gevallen kan doen gelden door de uitoefening van het ministerieel of gouvernementeel vetorecht, mag nooit de macht welke het toezicht uitoefent betrekken in de daden van beheer van de onder toezicht staande organismen. In dit opzicht, zal de kaderwet in sommige gevallen in een anti-etatistische richting werken, door in sommige instellingen de laatste sporen te verwijderen van een vertegenwoordigingsstelsel van den Staat, waardoor de personen die met het toezicht belast zijn, zij het dan ook slechts een schijn van verantwoordelijkheid, op zich nemen in het beheer van de organismen waarover zij te waken hebben;

Zooals in het verleden, zal de kredietpolitiek van de parastatale organismen zich laten leiden door het algemeen belang en de economische noodwendigheden. De rol van de Nationale Bank en van de Spaarbank zal door de voorgenomen coördinatiemaatregelen vergemakkelijkt worden.

Het is ten zeerste wenschelijk dat elk levensvatbaar bedrijf welk ook zijn belangrijkheid en zijn betrekkingen wezen met een private bank, krediet kunne vinden zoowel voor de binnenlandsche markt als met het oog op den uitvoer.

Terecht heeft men zich afgevraagd of de verbin-tenissen van den Staat tengevolge van de coördinatie zouden toenemen.

De Regeering antwoordt dat zij, daarentegen, over 't algemeen, zullen afnemen, daar de Staat opnieuw in het volle bezit treedt van een gedeelte van het vermogen dat ter beschikking van de crisisorganismen moest gesteld worden.

Zullen de waarborgen door den Staat of door de parastatale organismen, met het oog op de verleen-ning van krediet vereischt, gehandhaafd worden en, eventueel, verscherpt met het oog op den huidige toestand ?

Les réformes envisagées doivent avoir pour effet une meilleure distribution du crédit à l'industrie, au commerce, à l'agriculture et aux classes moyennes, en diminuant les risques de l'Etat, grâce à une action plus rationnelle et mieux coordonnée. Dans la limite des statuts, les dirigeants responsables des divers organismes ont le pouvoir d'accorder ou de refuser un crédit et d'apprécier la valeur des garanties offertes.

Le secret professionnel sera-t-il respecté en matière de contrôle des instituts privés?

Aucune modification au régime actuel n'est prévue dans ce domaine.

Le crédit agricole.

Plusieurs membres ont exprimé le désir de savoir exactement ce qu'on entend par la création et l'organisation d'une nouvelle institution ayant pour objet la facilité de l'octroi des crédits à l'agriculture. Ils ont avec insistance exprimé le vœu que rien ne soit modifié au régime des caisses Raiffeisen.

M. le Ministre des Finances a répondu :

« L'organisme de crédit agricole, dont la création est prévue par la loi de cadre, aura pour but d'assurer à l'agriculture les moyens de crédit nécessaires à la réalisation de la politique agricole envisagée par le Gouvernement.

» Cet organisme interviendra également comme régulateur du taux du crédit, de façon à permettre à l'agriculture le recours au crédit dans les conditions les plus favorables.

» Les organismes privés de crédit agricole continueront à remplir le rôle qui leur est dévolu actuellement, comme les banques privées l'ont d'ailleurs fait pour le crédit commercial et industriel, après la création de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

» Ces organismes trouveront même dans la nouvelle institution à créer des facilités de mobilisation éventuelle de leurs créances ».

Le crédit aux classes moyennes.

Le rapport du Commissaire Royal chargé d'étudier le problème des Classes Moyennes insiste à juste titre sur l'importance de cette question.

Il s'agit en effet d'une forme de crédit particulier et les modifications envisagées tendront toutes à permettre l'augmentation des interventions prévues, à élargir le champ d'activité des organismes existants et à accroître l'efficacité de leur action. Aucune institution ne sera ainsi créée qui pourrait augmenter les

De voorgenomen hervormingen moeten leiden tot een betere verdeling van het krediet aan de nijverheid, aan den handel, aan den landbouw en aan den middenstand, door het risico van den Staat te verminderen, dank zij een redelijker en beter geordende werking. Binnen de perken der statuten, hebben de verantwoordelijke bestuurders der onderscheidene organismen de bevoegdheid om een krediet te verleen of te weigeren en de waarde der aangeboden waarborgen te beoordeelen.

Zal het beroepsgeheim worden geëerbiedigd op gebied van contrôle der private instellingen?

Op dit gebied, wordt geen enkele wijziging van het huidig stelsel voorzien.

Landbouwkrediet.

Verscheidene leden drukten den wensch uit nauwkeurig te weten wat wordt verstaan door de op- en inrichting van een nieuwe instelling welke ten doel heeft het verleen van kredieten aan den landbouw te vergemakkelijken. Zij hebben met nadruk den wensch te kennen gegeven dat niets zou worden gewijzigd aan het stelsel der Raiffeisenkassen.

De heer Minister van Financiën heeft geantwoord :

« De instelling voor landbouwkrediet, waarvan de oprichting door de kaderwet wordt voorzien, zal ten doel hebben aan den landbouw de kredietmogelijkheden te verzekeren, die noodig zijn voor de verwezenlijking van de landbouwpolitiek door de Regering beoogd.

» Dit organisme zal tevens tusschenkomen als regelaar van het bedrag van het krediet, aan den landbouw toelatende zijn toevlucht te nemen tot krediet onder de gunstigste voorwaarden.

» De private landbouwkredietinstellingen zullen de rol blijven vervullen, die hun thans is toebedeeld, zooals de private banken trouwens hebben gedaan voor het handels- en nijverheidskrediet, na de oprichting van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

» Die organismen zullen zelfs bij de nieuw op te richten instelling faciliteiten vinden tot gebeurlijke mobielmaking van hun schuldvorderingen. »

Krediet ten behoeve van den middenstand.

Het verslag van den Koninklijken Commissaris belast met de studie van het vraagstuk van den middenstand wijst met reden op het belang van die gelegenheid.

Het geldt inderdaad een bijzonderen vorm van krediet, en de beoogde wijzigingen zullen veralle toe strekken de verhooging der voorzienen tusschenkomsten mogelijk te maken, het bedrijvheidsveld der bestaande organismen te verbreeden en de doelmatigheid hunner actie te doen aangroeien. Geen

charges ou engagements de l'Etat. Le Conseil de coordination dont la création est envisagée ne sera pas à charge de l'Etat; il aura notamment dans ses attributions l'examen des problèmes généraux du crédit aux classes moyennes, la coordination des opérations et des taux d'intérêt, la constitution et l'échange d'une documentation sur les problèmes du crédit aux classes moyennes.

La loi de cadre et la Banque Nationale.

La Commission a adopté, à la majorité, un amendement ainsi conçu :

« Supprimer à l'article premier, littéra a), les mots : Banque Nationale de Belgique ».

Ses auteurs l'ont justifié en ces termes :

« Les pouvoirs exceptionnels que réclame le Gouvernement ne sont pas sans susciter de l'inquiétude. Leur gravité est spécialement sensible en ce qui regarde la Banque Nationale, notre institut d'émission, dont l'indépendance doit être sauvegardée, et spécialement prémunie contre les empiètements du pouvoir exécutif.

» Il est bon que seul le Parlement, avec toutes les garanties qui s'attachent à l'élaboration des lois, puisse apporter les modifications qui s'avèreraient utiles dans les dispositions légales qui régissent notre institut national de crédit et d'émission.

» Le Gouvernement affirme d'ailleurs qu'en ce qui regarde la Banque Nationale, le projet est prêt et a déjà reçu l'agrément de la direction de cette institution. C'est une raison de plus pour que le Parlement ne se dessaisisse pas de ses prérogatives et ne se soustraie pas à ses responsabilités.

» Le précédent serait d'ailleurs dangereux, qui permettrait à l'exécutif, au moyen d'une délégation de pouvoirs, d'imposer à la Banque Nationale toutes mesures généralement quelconques qui rentreraient dans le cadre très large que trace le projet de loi qui nous est soumis.

» Et puisque le Gouvernement est d'accord avec la Banque Nationale elle-même, il sera possible, après un examen attentif des commissions des finances tant au Sénat qu'à la Chambre, d'obtenir du Parlement l'entérinement, sans débats ou presque, des modifications légales utiles. »

M. le Ministre des Finances n'avait pu assister à la séance de la Commission qui a adopté cet amendement. Il a annoncé ultérieurement qu'il insisterait devant la Chambre pour que la Banque Nationale soit réintroduite dans le cadre de la loi. Il a tenu à donner

enkele instelling zal aldus worden opgericht, die de lasten of verbintenissen van den Staat zou kunnen vermeerderen. De Coördinatieraad waarvan de samenstelling wordt voorzien, zal niet ten laste zijn van den Staat; hij zal inzonderheid als bevoegdheden hebben het onderzoek van de algemeene vraagstukken betreffende het krediet aan den middenstand, de coördinatie der verrichtingen en van de interestvoeten, de aanlegging en de uitwisseling van een documentatie omtrent de vraagstukken nopens het krediet aan den middenstand.

De kaderwet en de Nationale Bank.

De meerderheid van de Commissie heeft een amendement aangenomen, luidende als volgt :

« In het eerste artikel, litt. a) schrappen, de woorden : Nationale Bank van België. »

De indieners er van hebben dit als volgt verantwoord :

De uitzonderlijke machten welke de Regeering vraagt geven onvermijdelijk aanleiding tot ongerustheid. Zij lijken vooral bedenkelijk met betrekking tot de Nationale Bank, onze circulatiebank, waarvan de onafhankelijkheid moet gevrijwaard en vooral beschermd worden tegen de immenging van de uitvoerende macht.

Het is goed dat alleen het Parlement met al de waarborgen waarmee de voorbereiding der wetten omringd is, de noodige wijzigingen toebrengen mag aan de wetten welke ons nationaal krediet- en circulatie-instituut beheeren.

Trouwens, de Regeering verklaart dat het ontwerp gereed is wat de Nationale Bank betreft, en dat het bestuur dezer maatschappij er mede instemt. Dit is een reden te meer waarom het Parlement geen afstand doen mag van zijn voorrechten en zich niet aan zijn verantwoordelijkheid onttrekken mag.

Bovendien ware het een gevaarlijk precedent dat aan de uitvoerende macht toelaten zou door middel van een opdracht van macht aan de Nationale Bank alle over 't algemeen, willekeurige maatregelen op te leggen, welke binnen de zeer ruime perken zouden vallen, welke in het ons voorgelegd ontwerp aangegeven worden.

Vermits de Regeering het met de Nationale Bank zelf eens is, zal het, na aandachtig onderzoek in de Commissiën voor de Financiën zoowel van den Senaat als van de Kamer, mogelijk zijn van het Parlement, vrijwel zonder debat, de bekrachtiging te bekomen van de nuttige wettelijke wijzigingen.

De Minister van Financiën kon niet aanwezig zijn op de vergadering van de Commissie die dit amendement heeft goedgekeurd. Nadien, heeft hij aangekondigd dat hij vóór de Kamer zou aandringen opdat de Nationale Bank opnieuw in het raam van de

à la Commission des explications précises de nature à dissiper les confusions dangereuses qui, selon lui, se sont produites à ce sujet.

Deux questions : « pourcentage légal de la couverture-or » et « open market policy » doivent être complètement dissociées.

Le pourcentage légal de la couverture-or.

Le pourcentage légal de la couverture-or est encore déterminé actuellement par l'article 7 des statuts de la Banque.

« La Banque émet des billets au porteur. Le montant des billets en circulation est représenté par des valeurs facilement réalisables. »

« La Banque est tenue d'avoir une encaisse en or ou en devises étrangères convertibles en or, au moins égale à quarante pour cent du montant de ses engagements à vue, dont au minimum trente pour cent d'or. »

D'après ce texte, les valeurs métalliques et les devises étrangères sont rangées parmi la couverture-or, alors que par la convention intervenue entre la Banque Nationale et le Gouvernement, les devises étrangères ne peuvent plus entrer en ligne de compte pour le calcul de la couverture-or.

Le texte actuel de la loi n'est donc pas adapté à la situation de fait qui est créée non seulement par la convention précitée mais par les conditions nouvelles sur le marché monétaire international qui sont la répercussion immédiate et inévitable de l'accord monétaire récent entre les Etats-Unis, la France et l'Empire britannique, auquel la Belgique et certains autres pays ont adhéré.

Il est opportun de rappeler à ce sujet la déclaration du Ministre des Finances au Sénat, le 23 mars écoulé :

« Si, par hasard, il se trouvait qu'on pût contester la correspondance pratique entre le taux nouveau, qui sera un taux de couverture-or et le taux ancien qui était un taux combiné de couverture métallique et de devises, je vous donne l'assurance que, sur ce point, je ne proposerai rien qui ne puisse réunir l'unanimité des membres de la Commission du Sénat. »

« Le taux de la couverture-or est, en effet, une question que nous ne voulons pas poser quant à son principe; nous voulons tout simplement procéder à une réadaptation du texte légal à une situation que personne ne conteste, puisqu'elle nous est imposée par la situation internationale du marché monétaire. »

wet zou worden opgenomen. Hij heeft er aan gehouden, aan de Commissie nauwkeurig inlichtingen te bezorgen, van aard alle gevaarlijke verwarringen uit den weg te ruimen die, volgens hem, dienaangaande zijn ontstaan.

Twee kwesties : « wettig percentage der gouddekking » en « open market policy » dienen volkomen van elkander gescheiden.

Het wettig percentage der gouddekking.

Het wettig percentage der gouddekking wordt thans nog bepaald door artikel 7 van de statuten der Bank :

« De Bank geeft briefjes aan toonder uit. Het bedrag der in omloop zijnde briefjes wordt vertegenwoordigd door waarden die gemakkelijk te gelde kunnen gemaakt worden. »

« De Bank is gehouden een kasvoorraad te hebben, in goud of in buitenlandsche deviezen die in goud omzetbaar zijn, ten minste gelijk aan veertig ten honderd van het bedrag harer verbintenissen op zicht, waarvan ten minste dertig ten honderd goud. »

Volgens dien tekst, worden de metaalwaarden en de buitenlandsche deviezen gerangschikt bij de gouddekking, dan wanneer door de overeenkomst gesloten tusschen de Nationale Bank en de Regeering de vreemde deviezen niet meer in aanmerking mogen komen voor de berekening der gouddekking.

De huidige wettekst is dus niet aangepast aan den feitelijken toestand geschapen niet alleenlijk door voormelde overeenkomst doch door de nieuwe voorwaarden op de internationale deviezenmarkt, die den onmiddellijken en onvermijdelijken weerslag zijn van de recente muntovereenkomst tusschen de Vereenigde-Staten, Frankrijk en het Britisch Keizerrijk, waarbij België en sommige andere landen zich hebben aangesloten.

Dienaangaande, past het de verklaring in herinnering te brengen, afgelegd door den Minister van Financiën in den Senaat, op 23 Maart laatsleden :

« Indien het zich, bij toeval, mocht voordoen dat er twijfel oprees omtrent de praktische overeenstemming tusschen de waarde der nieuwe dekking, die een grondwaardedekking zou zijn en de vroegere dekking, zijnde een gecombineerde waarde van metaaldekking en deviezen, geef ik U de verzekering dat, wat dit punt betreft, ik niets zal voorstellen dat de eenparigheid van de Commissie van den Senaat niet zou kunnen wegdragen. »

« Het gehalte der gouddekking is inderdaad een kwestie die wij, wat het beginsel betreft, niet willen stellen; wij willen eenvoudig overgaan tot een aanpassing van den wettekst aan een toestand die door niemand wordt betwist, daar hij ons is opgelegd door den internationalen toestand der muntmarkt. »

L'Open Market Policy.

M. Franck, Gouverneur de la Banque Nationale, s'est exprimé ainsi sur cette question, lors de l'assemblée générale des actionnaires, tenue le 22 février de cette année :

« Je veux vous entretenir d'un dernier objet, qui est d'ordre domestique.

« Un projet de loi récent a prévu certaines mesures d'adaptation en matière financière, qui intéressent la Banque Nationale. En ce qui la concerne, ces projets de réforme n'ont d'autres mobiles que le désir légitime du Gouvernement et le nôtre de marcher avec le temps, de manière à ce que l'Institut d'Emission, qui a la garde de la monnaie fiduciaire et le contrôle général du crédit, soit en mesure de remplir sa mission dans l'avenir, comme il l'a remplie dans le passé. Nous n'avons eu aucune difficulté à nous mettre d'accord avec le Gouvernement et, en attendant l'assemblée générale extraordinaire qui aura à en connaître, vous me saurez gré de vous mettre au courant des questions les plus importantes.

« La Banque agit aujourd'hui sur le marché du crédit par sa politique d'escompte. Mais en tous pays, le volume des effets qui se présentent à l'escompte a été tellement réduit par les événements, que ces moyens orthodoxes d'intervention ont perdu momentanément une partie de leur empire. De là est née la pratique de l'« open market policy », c'est-à-dire de l'action que l'institut d'émission exerce sur le marché de l'argent, en retirant ou en émettant des moyens de paiement par le canal d'achats ou de ventes de fonds publics, bons du trésor ou rentes. Certaines banques centrales, telle la doyenne des instituts d'émission, la Bank of England, ont de tous temps disposé de ce moyen; les Federal Reserve Banks américaines le possédaient, mais l'ont vu récemment étendre considérablement; la Banque de France et la Nederlandsche Bank viennent d'en être pourvues. Désormais, ce moyen serait mis aussi à notre disposition et vous comprenez assez que devant l'ampleur des problèmes que je viens d'examiner, il pourra ne pas être inutile. Mais nous avons insisté pour que toute crainte d'abus fût écartée à l'avance en limitant le volume des rentes et des bons du Trésor, sur lesquels nous pourrions ainsi travailler, à des chiffres qui, étant donné nos ressources, ne sont aucunement de nature à déséquilibrer jamais notre situation.

« Ces chiffres sont en principe de 1 milliard de francs pour les rentes au delà de nos avoirs actuels, et de 500 millions de francs pour les Bons du Trésor.

« Je n'ai pas besoin d'ajouter qu'il n'est pas question d'apporter, sous couleur d'« open market policy »,

Open Market Policy.

Op de algemeene vergadering der aandeelhouders, gehouden op 22 Februari van dit jaar, heeft de heer Franck, gouverneur van de Nationale Bank, zich nopens die kwestie als volgt uitgedrukt :

« Ik wil U over een laatste onderwerp, van huis-houdelijken aard, onderhouden.

« Een onlangs verschenen wetsontwerp heeft sommige aanpassingsmaatregelen op financieel gebied voorzien, die van belang zijn voor de Nationale Bank. Wat haar aangaat, hebben die hervormingsontwerpen geen andere beweegredenen dan het gewettigd verlangen van de Regeering en van ons zelf om met den tijd mede te gaan, derwijze het Circulatie-instituut, dat het toezicht heeft op het papierengeld en de algemeene controle van het krediet, in de mogelijkheid te stellen zijn taak in de toekomst te vervullen zooals het dit in het verleden heeft gedaan. Wij hebben geen enkele moeilijkheid gehad om het met de Regeering eens te worden, en in afwachting van de buitengewone algemeene vergadering die er van kennis zal moeten nemen, zult U mij dank weten U in te lichten nopens de meest belangrijke kwesties.

« De Bank oefent thans haar werking op de kredietmarkt uit, door hare discontopolitiek. Doch in alle landen is de omvang der voor disconto aangehouden effecten zoo geslonken door de omstandigheden, dat die gewoonlijk aangewende middelen van tussenkomst tijdelijk een gedeelte van hun gewicht hebben verloren. Daardoor is de praktijk der open market policy tot stand gekomen. 't Is te zeggen de actie door het Circulatie-instituut uitgeoefend op de geldmarkt, door betaalmiddelen in te trekken of uit te geven langs het kanaal van de aankopen of verkoopen van publieke waarden, schatkistbons of renten. Sommige centrale banken zooals de oudste der Circulatie-instituten, de Bank of England, hebben te allen tijde over dit middel beschikt; de Amerikaansche Federal Reserve Banks bezaten die ook, doch zagen dit onlangs zeer worden uitgebreid; de Banque de France en de Nederlandsche Bank hebben dit thans ook bekomen. Voortaan zou dit middel eveneens tot onze beschikking worden gesteld en U zult begrijpen dat, ten overstaan van den omvang der vraagstukken die ik heb in oogenschouw genomen, dit niet onnuttig zal zijn. Doch wij hebben aangedrongen opdat alle vrees voor misbruiken vooraf zou worden weggeruimd door de hoeveelheid renten en Schatkistbons, waarop wij aldus onze werking zullen mogen uitvoeren, vooraf te beperken tot cijfers die, gezien onze geldmiddelen, geenszins van aard zijn ooit het evenwicht van onzen toestand te verstoren.

« In beginsel bedragen die cijfers 1 milliard frank voor de renten boven ons huidig bezit, en 500 miljoen frank voor de Schatkistbons.

« Ik hoef hier niet bij te voegen dat er geen sprake van is, onder den dekmantel van open market policy,

au moyen du billet de banque, à l'Etat un appui sur lequel il n'a jamais entendu compter en Belgique et dont il a moins que jamais besoin. Le Gouvernement et la Banque sont absolument d'accord à ce sujet. Les rentes dont il s'agit sont celles qui sont depuis plus de deux ans émises et cotées en Bourse; elles seront donc prises au marché et non aux caisses du Gouvernement. De même, le montant des Bons du Trésor que nous pourrions détenir, est de beaucoup inférieur à ce que la législation des pays voisins permet à l'Institut d'émission de souscrire.

» Aucun droit nouveau n'est réservé à l'Etat. Ce n'est donc pas pour aider le Trésor, c'est pour être à même de mieux remplir notre mission, que nous disposerons de moyens d'action nouveaux.

» L'expérience sera d'ailleurs notre meilleur guide. Il s'agit de simples facultés, qui nous sont réservées et dont nous userons à bon escient dans une mesure que nous savons sans danger.

» La représentation des grands intérêts sociaux doit être assurée dans les conseils de la Banque Nationale. Vous savez que les réformes accomplies en 1926, après des débats approfondis, ont pleinement répondu à notre attente : la constitution à côté du Comité de Direction, du Conseil de Régence, comme organe de politique générale de la Banque, et la représentation à ce conseil et dans le collège des censeurs des grands intérêts économiques a été une réforme sage et dont l'expérience a vérifié en tous points le fondement.

» Une expérience de dix ans nous a permis de mieux préciser les fonctions de différents organes de la Banque, les textes, qui vous seront soumis, vous donneront, j'en suis convaincu, à cet égard, tous vos apaisements.

C'est donc sous le coup de la seule imagination, qu'il a pu être affirmé ailleurs qu'on allait autoriser la Banque à abaisser sa couverture-or, pour lui permettre aussi de reprendre du papier d'Etat en imprimant pour 30 milliards de papier supplémentaire.

On doit, au contraire se réjouir, en constatant que notre Banque Nationale, à l'exemple des autres grands instituts d'émission, sera renforcée par la possession d'un mécanisme nouveau, moderne, lui permettant d'intervenir efficacement dans le sens de la stabilisation des prix. A ceux qui brandissent le spectre d'une inflation hypothétique de 30 milliards, il convient de rappeler que, précisément, la politique du marché ouvert a permis aux banques fédérales des Etats-Unis, de 1921 à 1928, au moment de l'affluence d'or, de combattre l'inflation de crédit et de maintenir stable le niveau des prix.

door middel van het bankbiljet, aan den Staat een steun te verleen en waarop hij nooit in België heeft willen rekenen en waaraan hij minder dan ooit behoefte heeft. De Regeering en de Bank zijn het volstrekt dienaangaande eens. De renten waarvan sprake zijn die welke, sedert meer dan twee jaar, zijn uitgegeven en ter Beurs genoteerd; zij zullen dus op de markt worden genomen en niet uit de kassen der Regeering. Zoo ook, is het bedrag der Schatkistbons die wij in ons bezit zullen mogen hebben veel kleiner dan datgene door de wetgeving van de naburige landen aan het Circulatie-instituut voor inschrijving wordt toegestaan.

» Geen enkel nieuw recht wordt aan den Staat voorbehouden. Het is dus niet om de Schatkist te helpen, het is om beter onze taak te vervullen dat wij over nieuwe actie-middelen zullen beschikken.

» De ondervinding zal trouwens onze beste leidsman zijn. Het geldt hier eenvoudige vermogens die ons zijn voorbehouden en waarvan wij zooals het behoort gebruik zullen maken in een maat die wij zonder gevaar weten te zijn.

» De vertegenwoordiging van de groote maatschappelijke belangen moet in de raden der Nationale Bank worden verzekerd. U weet dat de in 1926 verwezenlijkte hervormingen, na grondige besprekingen, volkomen aan onze verwachting hebben beantwoord : de samenstelling, naast het Bestuurscomité van den Raad van Regenten, als orgaan van algemeene politiek der Bank, en de vertegenwoordiging in dien raad en in het college der censuren van de groote economische belangen, is een wijze hervorming geweest, waarvan de gegrondheid in alle opzichten door de ondervinding werd uitgemaakt.

» Een tienjarige ondervinding heeft ons toegelaten beter de functies van de verschillende organen van de Bank te bepalen; de teksten die U zullen worden voorgelegd zullen U, ik ben er van overtuigd, dienaangaande alle bevrediging schenken.

Het is dus onder den indruk eener loutere inbeelding, dat elders kon worden beweerd dat de Bank de toelating ging bekomen om haar gouddekking te verlagen, ten einde haar toe te laten eveneens Staatspapieren terug te nemen, door voor 30 milliard nieuwe papierwaarden te drukken.

Men dient integendeel verheugd te zijn bij de vaststelling, dat onze Nationale Bank, naar het voorbeeld der andere groote circulatiebanken, zal worden versterkt door het bezit van een nieuwen modern mechanisme, waardoor zij op afdoende wijze zal kunnen tusschenkomen in den zin van de prijsstabilisatie. Aan degenen die op het spookbeeld eener denkbeeldige inflatie van 30 milliard wijzen, dient herinnerd dat juist de politiek der open markt aan de federale banken der Vereenigde Staten, van 1921 tot 1928, op het oogenblik van den goudtoevloed, toegelaten heeft de kredietinflatie te bestrijden en het peil der prijzen onveranderd te behouden.

La procédure défendue par le Gouvernement portait-elle atteinte à l'autonomie de la Banque? M. le Ministre a fait remarquer que la Banque présentait l'aspect d'un instrument juridique d'un type tout particulier, que toutes les modifications antérieures avaient fait l'objet d'une convention librement débattue entre le Gouvernement et la Banque, que cette procédure était à nouveau suggérée et qu'elle garantissait l'autonomie de la Banque davantage que des modifications imposées unilatéralement par décision du Parlement.

Un membre a posé la question suivante :

« Quelles sont les pertes subies par l'Etat dans certaines opérations financières de la Banque Nationale? »

Le département a répondu :

« L'Etat n'a subi aucune perte du chef des opérations financières de la Banque Nationale ».

La loi de cadre et la Société Nationale des Chemins de fer.

La Commission a adopté, également à la majorité, un second amendement ainsi conçu :

A l'article premier, litt. e), supprimer les mots : « ainsi que dans la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. »

Ces auteurs l'ont justifié en ces termes :

« Le projet vise essentiellement les institutions de crédit, ainsi qu'il conste du littéra A de l'article 1^{er}. L'exposé des motifs corrobore d'ailleurs cette observation.

» Pourquoi, aux institutions de crédit, le littéra e ajoute-t-il, comme incidemment, la Société Nationale des Chemins de Fer belges, à propos de nouvelles règles d'incompatibilité? Pourquoi cette Société est-elle encore reprise, au littéra g, à propos de la réglementation du droit du Ministre compétent de s'opposer aux décisions contraires à la loi ou blessant l'intérêt général prises par les organes des institutions envisagées ainsi qu'à la nomination aux fonctions de direction, d'administration et de surveillance de personnes pour lesquelles des incompatibilités auraient été établies en application du littéra e?

» Lorsque fut créée, en 1926, au lendemain de la débâcle de notre devise, la Société Nationale des Chemins de Fer belges et qu'il fallut faire appel à la confiance des capitaux privés pour absorber les tranches émises d'actions privilégiées tant en Belgique qu'à l'étranger, le Gouvernement et le Parlement eurent le souci de donner toutes assurances sur la large autonomie de la nouvelle entité juridique.

Wordt door de procedure voorgestaan door de Regeering, inbreuk gemaakt op de autonomie van de Bank? De heer Minister deed opmerken dat de Bank het uitzicht vertoonde van een juridisch instrument van een geheel bijzonder type, dat alle vroegere wijzigingen het voorwerp hebben uitgemaakt van een vrij besproken overeenkomst tusschen de Regeering en de Bank, dat die procedure opnieuw werd ingegeven en dat zij de autonomie van de Bank meer waarborgde dan de wijzigingen eenzijdig opgedrongen door een beslissing van het Parlement.

Een lid stelde volgende vraag :

« Welke verliezen heeft de Staat ondergaan door sommige financiële verrichtingen der Nationale Bank? »

Het departement antwoordde :

« De Staat heeft geen verlies geleden wegens de financiële verrichtingen van de Nationale Bank ».

De Kaderwet en de Nationale Maatschappij der Spoorwegen.

De Commissie keurde, eveneens met meerderheid van stemmen, een tweede amendement goed, luidende :

« In het eerste artikel, litt. c), de woorden schrappen : alsmede in de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. »

De indieners hebben het in dezer voege toegelicht :

Het ontwerp beoogt hoofdzakelijk de kredietinstellingen, zooals blijkt uit littera A van het eerste artikel. De Memorie van Toelichting bevestigt trouwens die bewering.

Waarom wordt, in littera c, als bij toeval, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen gevoegd bij de kredietinstellingen, naar aanleiding van de nieuwe regeling op gebied van onverenigbaarheden? Waarom komt deze Maatschappij nog voor onder littera g, met betrekking tot de reglementering van het recht van den bevoegden minister om zich te verzetten tegen de beslissingen in strijd met de wet of met het algemeen belang, door de bedoelde instellingen genomen, zoomede om op te komen tegen de benoeming, tot directie-, bestuurs- en toezichtsfunctiën van personen waarvoor onverenigbaarheden zouden gelden bij toepassing van littera e?

Toen in 1926, na den val van onze munt, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen werd opgericht en beroep diende gedaan op het vertrouwen der private kapitalen om de uitgegeven reeksen preferente aandelen geplaatst te krijgen, zoo in België als in den vreemde, was de Regeering en ook het Parlement bezorgd om alle verzekeringen te verschaffen nopens de ruime autonomie van het nieuw juridisch wezen.

» L'article 1^{er} de la loi de 1926 stipule que « les statuts de la Société ne pourront être modifiés par le Gouvernement qu'en conformité des dispositions de la présente loi qui sont essentielles ».

» Or, l'article 2 du projet de loi actuellement soumis aux délibérations de la Chambre autorise le Gouvernement à modifier les lois.

» Ou les modifications que le Gouvernement a en vue rentrent dans le cadre des modifications aux statuts pour lesquelles il est habilité par l'article 1^{er} de la loi organique, c'est-à-dire qu'elles ne portent pas atteinte aux dispositions de cette loi. En ce cas, le Gouvernement peut agir par arrêté royal.

» Ou bien il s'agit d'autoriser le Gouvernement, par la délégation de pouvoirs qu'il sollicite, de modifier la loi de 1926 dont les dispositions ont été déclarées essentielles. En ce cas, les droits et intérêts des tiers souscripteurs du capital privilégié peuvent être mis en question en même temps que la foi du contrat qui les lie à la Société et à l'État. Le moins serait que seul le Parlement fit, avec le concours du Gouvernement, ce travail de retouche, sans abdiquer ses pouvoirs, même temporairement, entre les mains de l'exécutif.

» Aussi bien serait-il vrai que la loi devrait être modifiée pour renforcer les prérogatives du Gouvernement, quant aux incompatibilités ?

Direction.

» En vertu des statuts, c'est le Conseil d'Administration de la Société Nationale des Chemins de Fer belges qui nomme le Directeur général, lequel, assisté de directeurs généraux adjoints, exerce les pouvoirs que lui délègue le Conseil d'Administration.

» Le choix du Directeur général par le Conseil d'Administration, composé ainsi qu'il sera rappelé infra, est essentiel à l'autonomie de la Société Nationale et à la responsabilité qu'assume son Conseil d'Administration.

Administration.

» En application de l'article 7, c'est le Roi qui nomme les administrateurs, sauf les trois membres du Conseil nommés par le personnel.

» Dix membres sont nommés par le Roi et choisis en raison de leur compétence particulière. A la fin de leur mandat, en cas de démission ou de révocation, le Gouvernement nommera le titulaire sur présentation du Conseil. En cas de conflit, la Chambre des Représentants procédera à la nomination à la majorité des trois quarts.

» Cinq membres sont nommés par le Roi, sur une liste double de candidats présentés, à chaque vacance, par le Conseil d'Administration du Fonds d'Amortissement de la Dette publique.

Artikel 1 van de wet van 1926 luidt dat « de statuten van de Maatschappij slechts door de Regeering kunnen worden gewijzigd, in overeenstemming met de bepalingen van deze wet, die essentieel zijn ».

Bij artikel 2 van het ontwerp dat thans aan de beraadslagingen van de Kamer is voorgelegd, bekomt de Regeering echter toelating om de wetten te veranderen.

Ofwel vallen de wijzigingen die de Regeering zinnens is te verwezenlijken, binnen het raam van de wijzigingen aan de statuten, waartoe zij bevoegd is krachtens artikel 1 van de organieke wet, dit is als zij geen inbreuk maken op de bepalingen dezer wet. In dit geval, kan de Regeering handelen bij Koninklijk besluit.

Ofwel, het geldt de Regeering te machtigen, door haar de opdracht van machten te geven, welke zij vraagt, om de wet van 1926 te wijzigen, waarvan de bepalingen van essentiële aard werden verklaard. In dit geval, kunnen de rechten en belangen van de op het bevoorrecht kapitaal ingeteekend hebbende derden bij de zaak betrokken zijn, evenals de kracht van het contract waardoor zij aan de Maatschappij en den Staat zijn gebonden. Op zijn minst zou mogen zijn dat het Parlement, met de medewerking van de Regeering, die omwerking zou uitvoeren, zonder van zijn bevoegdheden, zelfs tijdelijk, afstand te doen in handen van de uitvoerende macht.

Zou het dan ook waar zijn dat de wet zou dienen gewijzigd om de voorrechten van de Regeering te versterken, wat de onverenigbaarheden betreft ?

Bestuur.

Krachtens de statuten, benoemt de Raad van beheer van de N.M.B.S. den directeur-generaal welke, bijgestaan door adjunct-directeurs-generaal, de volmacht uitoefent, die hem door den Raad van Beheer opgedragen wordt.

De keuze van den directeur-generaal door den Raad van Beheer, samengesteld zooals verder zal worden aangewezen, is van hoofdzakelijk belang voor de zelfstandigheid van de Nationale Maatschappij en voor de verantwoordelijkheid door den Raad van beheer gedragen.

Beheer.

Bij toepassing van artikel 7, benoemt de Koning de beheerders, uitgezonderd de drie leden van den Raad door het personeel benoemd.

Tien leden worden benoemd door den Koning en gekozen op grond van hun bijzondere bevoegdheid. Bij het verstrijken van hun mandaat, bij ontslagneming of bij afzetting, benoemt de Regeering het lid op voordracht van den Raad. Is er meningsverschil, dan benoemt de Kamer der Volksvertegenwoordigers bij meerderheid van drie vierden.

Vijf leden worden benoemd door den Koning op een lijst van twee kandidaten, bij elke vacature voorgedragen door den Raad van Beheer van het Fonds tot Delging van de Staatsschuld.

» Trois membres sont nommés par le Roi, sur une liste double de candidats présentés, à chaque vacance :

- a) Par le Conseil supérieur de l'Industrie et du Commerce;
- b) Par le Conseil supérieur du Travail;
- c) Par le Conseil supérieur de l'Agriculture.

» Outre ces 18 administrateurs, il y en a 3 que le personnel choisit librement. Ce n'est pas pour ceux-ci qu'on envisage de modifier la loi. Serait-ce pour les 18 membres que nomme le Roi ? Mais en vertu de l'article 7, ils peuvent être révoqués *ad nutum* par celui qui les nomme et, partant, il appartient au pouvoir exécutif, sans disposition de loi nouvelle, de mettre fin au mandat de tel ou tel administrateur dont la présence au sein du Conseil d'administration serait considérée, à tort ou à raison, comme indésirable, soit du point de vue des intérêts de la S. N., soit du point de vue des intérêts généraux du pays.

Surveillance.

» En vertu de la loi du 23 juillet 1926, le Sénat nomme trois commissaires, la Chambre en fait autant. Tous sont révocables.

» L'article 7, paragraphe 4, de la loi du 23 juillet 1926 a d'ailleurs édicté diverses incompatibilités.

» D'où il conste qu'en ce qui regarde les administrateurs et les commissaires, le Gouvernement est armé sans qu'il faille lui donner une délégation de pouvoirs législatifs. Touchant le directeur général, sa nomination par le Conseil d'administration est, de toute évidence, une garantie voulue par le législateur et essentielle au statut d'autonomie de la S. N.

» Que penser de l'assujettissement de la S.N.C.F.B. aux dispositions du littéra g de l'article premier du projet ?

» Les relations entre la S.N.C.F.B. et le Gouvernement sont réglées par l'article 7, paragraphe 4, de la loi de 1926. Le Ministre compétent exerce la présidence du Conseil d'administration avec voix délibérative.

» Une note officielle de novembre 1926 précise les droits et obligations du Ministre.

» Charger le Gouvernement de réglementer le droit du Ministre de s'opposer aux décisions contraires à la loi ou qui blessaient l'intérêt général, décisions que prendraient les organes légaux de la S. N. permettrait à l'exécutif de bouleverser les principes essentiels du statut de la Société nationale, de la loi de 1926 et des statuts de la dite société.

Drie leden worden benoemd door den Koning, op een lijst van twee kandidaten, bij elke vacature voorgedragen :

- a) Door den Hoogen Raad van Handel en Nijverheid;
- b) Door den Hoogen Arbeidsraad;
- c) Door den Hoogen Landbouwrapad.

Buiten deze 18 beheerders, zijn er drie die door het personeel vrij gekozen worden. Het is voor dezen niet dat men zinnens is de wet te wijzigen. Zou het voor de 18 leden zijn, die door den Koning benoemd worden? Maar, krachtens artikel 7, mogen zij *ad nutum* afgezet worden door deze die hen benoemt en, bijgevolg, kan de uitvoerende macht, zonder een nieuwe wetsbepaling, een einde maken aan het mandaat van om het even welk beheerder wiens aanwezigheid in den Raad van Beheer, te recht of ten onrechte, ongewenscht mocht geacht worden, hetzij met het oog op de belangen van de Nationale Maatschappij, hetzij met het oog op de algemeene belangen van het land.

Toezicht.

Krachtens de wet van 23 Juli 1926, benoemt de Senaat drie commissarissen, de Kamer eveneens. Zij kunnen allen afgezet worden.

Trouwens, in artikel 7, par. 4, der wet van 23 Juli 1926, worden onderscheidene onverenigbaarheden voorzien.

Waartuit voortvloeit dat de Regeering, ten aanzien van de beheerders en commissarissen, gewapend is zonder dat men haar hiervoor een opdracht van wetgevende macht verleen moet. Wat den Directeur-generaal betreft, is zijn benoeming door den Raad van Beheer, ongetwijfeld, een waarborg die door den wetgever gewild en een hoofdbestanddeel is van het autonomie-statuut van de Nationale Maatschappij.

Wat moet men dan denken over de onderwerping van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan het bepaalde bij littéra g van het eerste artikel van het ontwerp ?

De betrekkingen tusschen de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en de Regeering worden geregeld door artikel 7, par. 4 der wet van 1926. De bevoegde Minister neemt het voorzitterschap waar van den Raad van Beheer met beraadslagende stem.

In een nota van November 1926, worden de rechten en verplichtingen van den Minister omschreven.

Door de Regeering te gelasten het recht van den Minister te regelen, zich te verzetten tegen de beslissingen welke strijdig mochten zijn met de wet of inbreuk mochten maken op het algemeen belang en uitgaan van de wettelijke organen van de Nationale Maatschappij, zou men aan de uitvoerende macht toelaten de hoofdbeginselen van het statuut van de Nationale Maatschappij, van de wet van 1926 en van de statuten van hooger genoemde maatschappij 't onderst boven te keeren.

Conclusion.

» Vraiment, ces matières sont trop graves pour faire l'objet, et dans une mesure illimitée, d'une délégation de pouvoirs du parlement.

» Celui-ci doit veiller jalousement à ne pas éluder ses responsabilités. Le capital privilégié de la S. N. est éparpillé en des millions de mains belges et étrangères. La conversion des titres a été, pour les porteurs belges, une pénible épreuve. Il ne faut pas les alarmer à nouveau.

» Le Gouvernement a d'ailleurs toutes facilités pour détacher de l'ensemble des mesures qu'il envisage de prendre dans le cadre du projet de loi, celles qui concernent la S. N. C. F. B. et d'en faire un projet de loi spécial. Il peut compter sur la diligence de la Commission des Finances pour l'examiner et faire rapport. Si ce projet recueille, comme il est probable, l'adhésion de l'ensemble de la Commission, son vote par la Chambre sera acquis sans difficultés et sans délai. »

* *

M. le Ministre estime qu'une confusion paraît s'être produite également au sujet de l'inclusion de la Société Nationale des Chemins de fer belges, dans le projet de loi de cadre. La Société Nationale des Chemins de fer belges n'est évidemment pas considérée comme organisme de crédit, mais comme le dit l'Exposé des Motifs, le projet de loi de cadre a également comme objectif l'établissement de normes d'incompatibilités que le Gouvernement se propose de fixer pour répondre aux vœux de l'opinion publique.

C'est d'ailleurs dans ce sens que le présent projet tend à compléter, en le remplaçant, le projet déposé sur le bureau du Sénat le 9 juillet dernier. Il n'est donc pas question de mesures exceptionnelles concernant particulièrement tel ou tel organisme, mais bien d'établir pour tous les organismes semi-officiels des normes régulières d'incompatibilité. En ce faisant l'Etat ne s'attribue aucun pouvoir nouveau, au contraire, il s'impose une limite dans ceux qu'il exerce actuellement. Les craintes que d'aucuns formulaient quant à la répercussion possible sur la confiance des porteurs d'actions privilégiées, des modifications envisagées au statut de la Société Nationale des Chemins de fer apparaissent ainsi infondées.

Au cours de la discussion, on s'est accordé à reconnaître qu'il était urgent d'affermir l'autorité du Gouvernement à l'égard de la Société Nationale des Chemins de fer.

Besluit.

Waarlijk, deze kwesties zijn te ernstig om in onbeperkte mate een opdracht van machten vanwege het Parlement te vormen.

Dit moet er zorgvuldig over waken, dat het zijn verantwoordelijkheid niet prijsgeeft. Het bevoorrecht kapitaal bevindt zich in handen van millioenen Belgen en vreemdelingen. De conversie der titels was voor de Belgische houders een pijnlijke proef. Men moet ze niet opnieuw vrees aanjagen.

Trouwens, de Regeering heeft alle gemak om uit het stel maatregelen welke zij zinnens is te nemen binnen de perken van het wetsontwerp, deze uit te lichten welke betrekking hebben op de N.M.B.S. en er een bijzonder wetsontwerp van te maken. Zij mag rekenen op de bereidwilligheid van de Commissie voor de financiën om het te onderzoeken en verslag er over uit te brengen. Indien dit ontwerp, wat waarschijnlijk is, bijgetreden wordt door gansch de Commissie, dan zal ook de stemming in de Kamer vlot en vlug van de hand gaan.

* *

De Minister is van oordeel dat er blijkbaar ook verwarring ontstaan is in verband met de opnemings van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen in het ontwerp van kaderwet. De Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen wordt, natuurlijk, niet beschouwd als een kredietorganisme, maar, zooals in de Memorie van Toelichting gezegd wordt, heeft het ontwerp van kaderwet eveneens voor doel regels op te maken met het oog op de onverenigbaarheden welke de Regeering zinnens is voor te stellen, ten einde in te gaan op de wenschen van de openbare meening.

Trouwens, het is in dezen zin dat het huidig ontwerp er naar streeft het wetsontwerp dat op 9 Juli j. l. bij den Senaat ingediend werd aan te vullen, door het te vervangen. Er is dus geen sprake van uitzonderlijke maatregelen tegenover een bepaald organisme, maar wel van het stellen van vaste regels omtrent overeenigbaarheden voor al de half-officiële organismen. De Staat matigt zich aldus geen nieuwe macht aan, integendeel, hij krimpt deze in, welke hij thans uitoefent. Voor de vrees welke sommige koesterden ten aanzien van den mogelijken weerslag op het vertrouwen van de houders van bevoorrechte aandelen, tengevolge van de voorgenomen wijzigingen van het statuut van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, bestaat er aldus geen aanleiding.

In den loop van de behandeling, was men het eenstemmig eens over de dringende noodzakelijkheid het gezag van de Regeering ten opzichte van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen te verstevigen.

La Commission a appris avec satisfaction que le département compétent préparait un projet de loi améliorant la loi du 23 juillet 1926. Elle a aussi pris acte de la déclaration catégorique de M. le Ministre qu'il n'était pas question d'exclure du Conseil de la Société toute représentation bancaire.

L'adoption de l'amendement a amené M. le Ministre à déclarer que s'il n'entendait pas prononcer d'exclusive d'ordre général, il estimait par contre qu'il existait des incompatibilités propres à certaines situations individuelles.

*
**

Un membre a déposé un amendement que la Commission a adopté à la majorité: remplacer, à l'art. 2, le terme : « arrêté royal » par celui de : « arrêté-loi ».

L'auteur de cet amendement a déclaré qu'il ne le maintiendrait pas si le Ministre faisait, devant la Chambre, une déclaration satisfaisante sur la signification qu'il convient d'attribuer au terme « arrêté royal » et sur l'expiration des pouvoirs spéciaux à fin octobre 1937.

*
**

Le projet de loi a été adopté par 7 voix contre 1 et 4 abstentions.

Le rapport a été adopté par 7 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur, *Le Président,*
G. TRUFFAUT R. DE KERCHOVE D'EXAERDE

AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Littera a) :

~~Supprimer les mots : « Banque Nationale de Belgique ».~~

Littera e) :

~~Supprimer les mots : « ainsi que dans la Société Nationale des Chemins de fer belges ».~~

Art. 2.

Remplacer à la 3^e ligne, les mots : « arrêté royal »
par les mots : « arrêté-loi ».

Met voldoening nam de Commissie er kennis van dat het bevoegd departement een wetsontwerp voorbereidde tot verbetering van de wet van 23 Juli 1926. Zij nam tevens akte van de afdoende verklaring van den Minister, dat er geen sprake van was alle bankvertegenwoordiging uit den Raad van de Maatschappij te weren.

Tengevolge van de aanneming van het amendement, verklaarde de Minister dat hij, zonder een exclusieve van algemeenen aard te willen uitspreken, toch van oordeel was dat er onverenigbaarheden bestonden, welke eigen zijn aan sommige individuele toestanden.

*
**

Door een lid werden amendementen ingediend welke de Commissie, bij meerderheid, heeft aangenomen : in artikel 2, de woorden « Koninklijk besluit » vervangen door « besluitwet ».

De indiener van dit amendement verklaarde hetzelfde niet te zullen handhaven, bijaldien de Minister vóór de Kamer een voldoende verklaring deed over de betekenis die aan het woord « Koninklijk besluit » dient gegeven, en over het aflopen van de bijzondere machten op einde October 1937.

*
**

Het wetsontwerp werd met 7 stemmen tegen 1 stem en 4 onthoudingen aangenomen.

Het verslag werd met 7 stemmen en 1 onthouding goedgekeurd.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
G. TRUFFAUT. R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

AMENDEMENTEN DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.

Eerste artikel.

Littera a) :

~~De woorden : « Nationale Bank van België » schrappen.~~

Littera e) :

~~De woorden : « Alsmede in de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen » schrappen.~~

Art. 2.

Op de derde lijn, de woorden : « Koninklijke besluiten » vervangen door : « besluit-wet ».

ANNEXE

QUESTION

Quelle a été la part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale et de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie durant les cinq dernières années ?

RÉPONSE

La part de l'Etat dans les bénéfices des opérations de la Banque Nationale est déterminée par l'article 38 des statuts de la Banque :

Art. 38. — Le bénéfice net constaté au bilan est partagé de la manière suivante :

1° Aux actionnaires, un premier dividende de 3 %;

2° De l'excédent :

a) 10 % à la réserve;

b) 6 % au personnel ou à des institutions en sa faveur;

3° Du surplus, sont attribués :

a) A l'Etat, trois cinquièmes;

b) Aux actionnaires, deux cinquièmes, à titre de second dividende, à moins que le Conseil de Régence ne décide d'attribuer ces deux cinquièmes, en totalité ou en partie, à un fonds de réserve extraordinaire.

La part de l'Etat dans les bénéfices des opérations de la Banque Nationale a été, pour les cinq dernières années :

Exercice 1932	fr. 46,825,727.79
Exercice 1933	46,776,681.71
Exercice 1934	38,959,571.65
Exercice 1935	40,294,644.49
Exercice 1936	43,099,537.63

La part de l'Etat dans les bénéfices des opérations de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie est déterminée par l'article 36 des statuts :

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charge et amortissements, constitue le bénéfice net de la société.

Après défalcation éventuelle des remboursements à l'Etat, prévus au dernier alinéa de l'article 12, il sera prélevé sur ce bénéfice :

1° 5 % affectés au fonds de réserve légale;

2° La somme nécessaire pour servir aux actions un dividende de 5 % sur le montant appelé et versé *prorata temporis*, à partir de la date d'exigibilité;

ANNEXE

VRAAG

Welk was het aandeel van den Staat in de winst van de Nationale Bank en van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, gedurende de laatste vijf jaar?

ANTWOORD

Het aandeel van den Staat in de winst van de verrichtingen van de Nationale Bank wordt bepaald door artikel 38 der statuten van de Bank :

Art. 38. — De netto-winst die in de balans voorkomt, wordt als volgt verdeeld :

1° Aan de aandeelhouders, een eerste dividend van 3 t. h.;

2° Van het overschot :

a) 10 t. h. aan het reservefonds.

b) 6 t. h. aan het personeel of aan instellingen ingericht te zijnen voordeel;

3° Van het laatste overschot worden toegekend :

a) Aan den Staat, drie vijfden.

b) Aan de aandeelhouders, twee vijfden, als tweede dividend, tenzij de Regentenraad besluit die twee vijfden geheel of gedeeltelijk aan een buitengewoon reservefonds toe te kennen.

Het aandeel van den Staat in de winst van de verrichtingen van de Nationale Bank bedroeg gedurende de laatste vijf jaar :

Dienstjaar 1932	fr. 46,825,727.79
Dienstjaar 1933	46,776,681.71
Dienstjaar 1934	38,959,571.65
Dienstjaar 1935	40,294,644.49
Dienstjaar 1936	43,099,537.63

Het aandeel van den Staat in de winst van de verrichtingen van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid wordt bepaald door artikel 36 der statuten :

Het batig overschot van de balans, na aftrek der algemeene kosten, lasten en delgingen, maakt de zuivere winst van de maatschappij uit.

Na eventueelen aftrek der terugbetalingen aan den Staat, voorzien bij het laatste lid van artikel 12, wordt van deze winst afgenomen :

1° 5 t. h. bestemd voor het wettelijk reservefonds;

2° De som noodig om aan de aandeelen een dividend van 5 t. h. uit te betalen, op het bijgestort bedrag *prorata temporis*, met ingang van den datum van opeischbaarheid;

3° Une somme déterminée par le Conseil d'Administration à attribuer au personnel ou à des institutions en faveur de celui-ci.

Du surplus, il sera attribué 50 % au fonds de réserve extraordinaire; cette allocation pourra être ramenée à 25 % lorsque le fonds de réserve extraordinaire aura atteint une somme égale au capital social.

L'attribution du solde sera réglée par le Conseil d'Administration.

Dans le cas où le Conseil d'Administration déciderait la répartition d'un second dividende, il sera attribué à l'Etat une part de bénéfice égale à la moitié de la somme allouée de ce chef aux actions. Ce second dividende sera distribué entre toutes les actions au prorata du montant appelé et versé sur les dites actions.

Exercice 1932	fr. 2,750,000.—
Exercice 1933	2,750,000.—
Exercice 1934 (1 ^{er} janvier 1934 au 30 septembre 1934)	1,057,552.77
Exercice 1935 (1 ^{er} octobre 1934 au 31 décembre 1935)	—
Exercice 1936	—

(Pour les exercices 1935 et 1936 il n'a pas été réparti de second dividende aux actionnaires; de ce chef l'Etat n'est pas intervenu dans les bénéfices des deux derniers exercices.)

3° Een som door den Raad van beheer bepaald ten bate van het personeel of aan instellingen te zijnen voordeele.

Van het overschot, wordt 50 t. h. aan het buitengewoon reservefonds toegekend; deze toelage kan worden teruggebracht tot 25 t. h., wanneer het buitengewoon reservefonds een bedrag gelijk aan het maatschappelijk kapitaal bereikt heeft.

De toekenning van het overschot wordt door den Beheerraad geregeld.

In geval de Beheerraad besluit een tweede dividend uit te keeren, wordt aan den Staat een deel der winsten toebedeeld, gelijk aan de helft van de som aan de aandeelen toegekend. Dit tweede dividend wordt uitgekeerd aan al aandeelen, in verhouding tot het op hooger bedoelde aandeelen bijgestort bedrag.

Dienstjaar 1932	fr. 2,750,000.—
Dienstjaar 1933	2,750,000.—
Dienstjaar 1934 (1 Januari 1934 tot 30 September 1934)	1,057,552.77
Dienstjaar 1935 (1 October 1934 tot 31 December 1935).	—
Dienstjaar 1936	—

(Voor de dienstjaren 1935 en 1936 werd geen tweede dividend aan de aandeelhouders uitgekeerd; de Staat is, diensgevolge, dan ook niet tusschenbeide gekomen in de winst van de laatste twee dienstjaren.)